

RÉSUMÉ. — *Et natura mediocritatis est amica*. Empreintes philosophiques sur la prédication d'Alain de Lille. Par Francesco SIRI.

*Cette recherche vise à comprendre comment la philosophie, au travers des sentences des philosophes et des auteurs classiques, a laissé des empreintes profondes sur le savoir théologique qui s'exprime dans la prédication d'Alain de Lille. Les textes ici étudiés sont l'Ars praedicandi et une sélection de sermons. Après avoir commenté la définition de la prédication donnée par Alain, l'attention est portée sur deux sujets : le choix des textes qui servent d'incipit au sermon et l'usage des auctoritates non bibliques. Après avoir justifié le recours aux gentiles et aux philosophes, on étudie : leurs enseignements qui marquent la prédication d'Alain (vivre selon la nature et la famille d'idées liées à elle) ; puis, l'usage de trois métaphores (la civitas comme corps social ordonné, le triple livre, le triple miroir) ; enfin, les sermons qui commencent avec une phrase extraite d'un texte liturgique, une sentence de la littérature classique ou philosophique. Le prédicateur doit composer de manière harmonieuse les éléments divers, provenant de traditions différentes, dans un savoir au caractère fortement unitaire, afin de transmettre la connaissance des mystères célestes et renouveler la conduite de vie de chaque homme.*

MOTS-CLEFS : Alain de Lille – prédication – philosophie – stoïcisme – littérature classique.

ABSTRACT. — *Et natura mediocritatis est amica*. The imprint of philosophy in Alan of Lille's predication. By Francesco SIRI.

*Our investigation aims to understand how philosophy, through the maxims of philosophers and classical authors, has deeply informed the theological knowledge expressed in Alan of Lille's preaching. The texts under scrutiny are the Ars praedicandi and a selection of sermons. After unpacking Alan's definition of predication, we shall focus our attention on two topics : the choice of texts that form the incipit of the sermon and the use of non-biblical auctoritates. Having once explained Alan's resort to gentiles and to philosophers, we will then examine firstly how their teachings have shaped Alan's preaching (living in harmony with nature and the ideas that relate to it), secondly, the use of three metaphors (civitas as an organized social body, the three-fold book, the triple mirror), and finally, the sermons that begin with a phrase borrowed from a liturgical text, a classical literary or philosophical maxim. The predicator must arrange his sermon harmoniously by pulling from diverse elements stemming from different traditions into a unified body of knowledge in order to communicate the celestial mysteries and rejuvenate every man's way of life.*

KEYWORDS : Alan of Lille – preaching – philosophy – stoicism – classical literature.